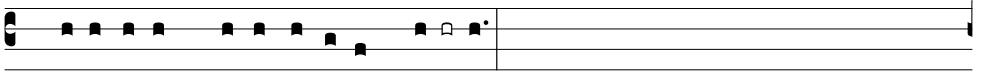
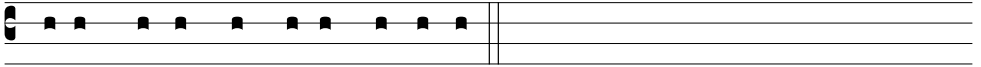


IN ULTIMO TRIDUO AD TERTIAM

Psalmus 118 - I



1. Be-á-ti immacu-lá-ti in vi- a: *



qui ámbu-lant in lege Dómi-ni.

2. Beáti, qui scrutántur testimónia ejus: *
in toto corde exquírunť eum.

3. Non enim qui operántur iniquitátem, * in viis ejus ambulavérunt.

4. Tu mandásti * mandáta tua custodíri nimis.

5. Utinam dirigántur viæ meæ, *
ad custodiéndas justificatiónes tuas!

6. Tunc non confúndar, * cum perspéxero in ómnibus mandátis tuis.

7. Confitébor tibi in directiône cordis: *
in eo quod dídici judícia justítiae tuæ.

8. Justificatiónes tuas custódiam: *
non me derelínquas usquequáque.

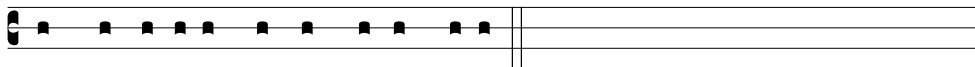
_____ Blažení tí, čo idú cestou života bez poškvrný, čo kráčajú podľa zákona Pánovho. * Blažení tí, čo zachovávajú jeho príkazy a celým srdcom ho vyhl'adávajú. * To sú tí, čo nepáchajú neprávosť a idú jeho cestami. * Ty si dal príkazy, aby sa verne plnili. *

Kiež by ma moje cesty viedli tak, žeby som zachovával tvoje ustanovenia. ✱ Veru nebudem zahanbený, keď budem dodržiavať všetky tvoje príkazy. ✱ S úprimným srdcom ti chcem d'akovať, že som poznal tvoje spravodlivé výroky. ✱ Tvoje ustanovenia chcem zachovať, len ty ma nikdy neopust'. _____

Psalmus 118 - II



1. In quo córri-git ado-lescénti-or *vi-am su-* am? *



in custodi-éndo sermónes tu-os.

2. In toto corde meo *exquisívi* te: * ne repéllas me a mandátis tuis.

3. In corde meo abscondí elóquia **tua**: * ut non peccem tibi.

4. *Benedíctus es*, **Dómine**: * doce me justificatiónes tuas.

5. In lábiis **meis**, * pronuntiávi ómnia iudícia oris tui.

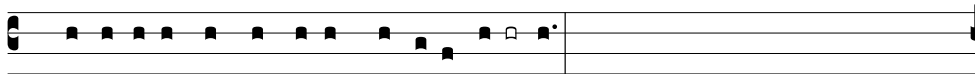
6. In via testimoniórum tuórum *delectátus* sum, *
sicut in ómnibus divítiis.

7. In mandátis tuis *exercébor*: * et considerábo vias tuas.

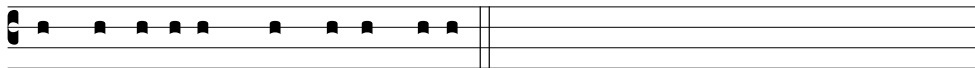
8. In justificatió nibus tuis *meditábor*: * non oblivíscar sermónes tuos.

. Ako sa mladík na svojej ceste udrží čistým? Tak, že bude zachovávať tvoje slová. ✱ Celým svojím srdcom ťa vyhľadávam; nedaj, aby som zabľúdil od tvojich príkazov. ✱ V srdci si uchovávam tvoje výroky aby som proti tebe nezhrčil. ✱ Pane, ty si velebený; nauč ma svoje ustanovenia. ✱ Svojimi perami vypočítavam všetky výroky tvojich úst. ✱ Keď idem cestou tvojich zákonov, mám väčšiu radosť ako zo všetkého bohatstva. ✱ Chcem sa cvičiť v tvojich predpisoch, rozjímať o tvojich cestách. ✱ V tvojich ustanoveniach mám záľubu, na tvoje slová nechcem zabúdať'. _____

Psalmus 118 - III



1. Retribu-e servo tu-o, vi-ví-fi-ca me: *



et custódi-am sermónes tu-os.

2. Revéla óculos **meos**: * et considerábo mirabília de lege tua.

3. Incola ego *sum in* **terra**: * non abscondas a me mandáta tua.

4. Concupívit ánima mea desideráre justificatiónes **tuas**, *
in omni témpore.

5. Increpásti **supér**bos: * maledícti qui declínant a mandátis tuis.

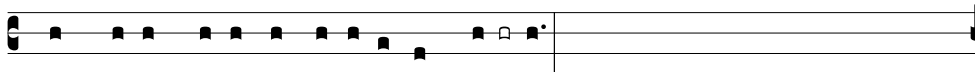
6. Aufer a me oppróbrium, *et conté*ptum: *
quia testimónia tua exquisívi.

7. Etenim sedérunt príncipes, *et advérs*um me **loquebántur**: *
servus autem tuus exercebátur in justificatió nibus tuis.

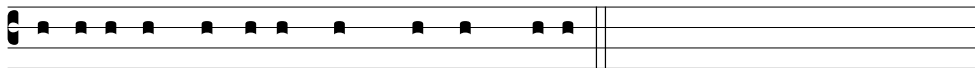
8. Nam et testimónia tua meditátio **mea** est: *
et consílium meum justificatiónes tuæ.

_____ Preukáž dobro svojmu služobníkovi a budem žiť a tvoje slová zachovám. * Otvor mi oči, aby som pozoroval divy tvojho zákona. * Hoci som na zemi iba hosť, neskrývaj predou mnou svoje predpisy. * Túžbou za tvojimi výrokmi sa mi duša umára, umára jednotaj. * Pyšných zahriakuješ a tí, čo bočia od tvojich príkazov, sú prekliati. * Oddiaľ odo mňa hanbu a potupu, lebo ja dodržiavam tvoje ustanovenia. * Hoci mocnári zasadajú a radia sa proti mne, tvoj sluha rozjímam o tvojich predpisoch. * Veď tvoje ustanovenia sú mi rozkošou a tvoje príkazy radcami. _____

Psalmus 118 - IV



1. Adhæsit pavimento **ánima me-** a: *



vi-ví-fi-ca me secúndum verbum tu-um.

2. Vias meas enuntiávi et **exaudísti** me: * doce me justificatiónes tuas.

3. Viam justificatiónum tuárum **instrue** me: *
et exercébor in mirabílibus tuis.

4. Dormitávit **ánima mea** **præ tædio**: * confírma me in verbis tuis.

5. Viam iniquitátis **ámove a** me: * et de lege tua miserére mei.

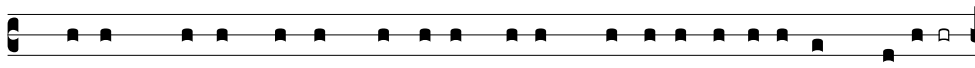
6. Viam veritátis **elégi**: * judícia tua non sum oblítus.

7. Adhæsi testimóniis tuis **Dómine**: * noli me confúndere.

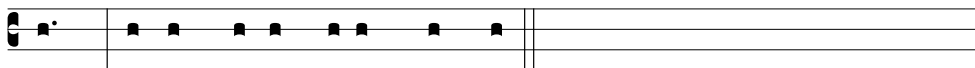
8. Viam mandatórum tuórum **cucúrri**: * cum dilatásti cor meum.

_____ Uviazol som v prachu, oživ ma podľa svojho slova. * Tebe som vyjavil svoje cesty a ty si ma vypočul; pouč ma o svojich prikázaniach. * Daj, aby som pochopil cestu tvojich príkazov, a budem rozjímať o tvojich obdivuhodných skutkoch. * Od zármutku je moja duša plná slz; pozdvihni ma podľa svojho slova. * Odvráť ma od cesty lži a milostivo mi daj svoj zákon. * Cestu pravdy som si vyvolil, tvoje slová mám stále pred sebou. * Prilipol som, Pane, k tvojim príkazom; nezahanbi ma. * Pobežím po ceste tvojich príkazov, lebo ty dávaš môjmu srdcu odvalu. _____

Psalmus 118 - V



1. Legem pone mi-hi, Dómine, vi- am justi-fi-ca-ti-ónum tu-á-

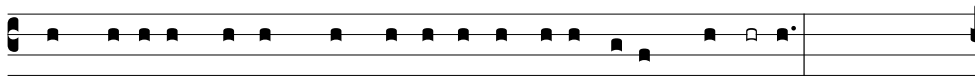


rum: * et exquí-ram e-am semper.

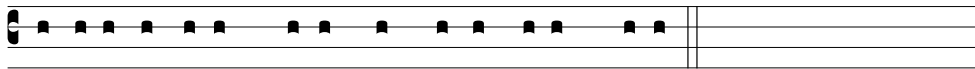
2. Da mihi intelléctum, et scrutábor *legem tuam*: *
et custódiám illam in toto corde meo.
3. Deduc me in sémitam mandatórum *tuórum*: * quia ipsam vólui.
4. Inclína cor meum in testimónia *tua*: * et non in avarítiam.
5. Avérte óculos meos ne vídeant *vanitátem*: * in via tua vivífica me.
6. Státue servo tuo elóquium *tuum*, * in timóre tuo.
7. Amputa oppróbrium meum quod *suspiciátus* sum: *
quia iudícia tua jucúnda.
8. Ecce concupívi mandáta *tua*: * in æquitáte tua vivífica me.

Pane, ukáž mi cestu
svojich prikázaní a ja vždy pôjdem po nej. * Daj mi chápravosť a ja tvoj zákon zachovám a
celým srdcom sa ho budem pridŕžať. * Prived' ma na chodník svojich príkazov, lebo som si
ho obl'úbil. * Nakloň mi srdce k svojej náuke, a nie ku chamtivosti. * Odvráť mi oči, nech
nepozerajú na márnosť; na tvojej ceste dopraj mi života. * Svojomu sluhovi splň svoj sľub,
čo vedie k bázni pred tebou. * Odvráť odo mňa potupu, ktorej som vystavený; ved' tvoja
náuka je radostná. * Hl'a, túžim za tvojimi príkazmi; nuž oživ ma v svojej spravodlivosti.

Psalmus 118 - VI



1. Et véni-at super me mi-se-ri-córdi-a *tu-a*, **Dómine**: *



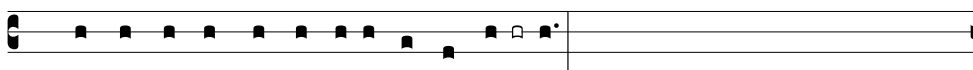
sa-lutá-re tu-um secúndum e-lóqui-um tu-um.

2. Et respondébo exprobrántibus *mihi* **verbum**: *
quia sperávi in sermónibus tuis.
3. Et ne áuferas de ore meo verbum veritátis *usquequáque*: *
quia in iudíciis tuis supersperávi.
4. Et custódiám *legem tuam* **semper**: *
in sáeculum et in sáeculum sáeculi.

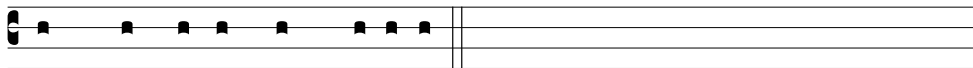
5. Et ambulábam in *latitú*dine: * quia mandáta tua exquisívi.
6. Et loquébar in testimóniis tuis in conspéctu **regum**: *
et non confundébar.
7. Et meditábar in mandátis **tuis**, * quæ diléxi.
8. Et levávi manus meas ad mandáta tua, *quæ* diléxi: *
et exercébar in justificatióibus tuis.

_____ Pane, nech zostúpi na mňa tvoje zmilovanie, tvoja pomoc, ktorú si mi prisľúbil. * Potom odpoviem tým, čo ma potupujú, že dôverujem tvojim slovám. * Nikdy neodním slovo pravdy z mojich úst, veľmi dôverujem tvojim výrokom. * Tvojho zákona sa chcem stále pridržať, na večné veky. * Tak budem kráčať bezpečnou cestou, lebo dbám na tvoje príkazy. * O tvojej náuke budem svedčiť pred kráľmi a nebudem sa hanbiť. * Budem sa tešiť z tvojich predpisov, lebo som si ich obľúbil. * Svoje ruky budem dvíhať k tvojim predpisom, ktoré som si obľúbil; a cvičiť sa budem v tvojich príkazoch. _____

Psalmus 118 - VII



1. Memor esto verbi tu-i *servo* **tu-** o, *



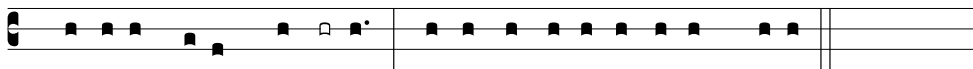
in quo mi-hi spem dedísti.

2. Hæc me consoláta est in humilitáte **mea**: *
quia elóquium tuum vivificávit me.
3. Supérbi iníque agébant *usquequáque*: *
a lege autem tua non declinávi.
4. Memor fui judiciórum tuórum a *sæculo*, **Dómine**: *
et consolátus sum.
5. Deféctio *ténuit* me, *
pro peccatóriibus derelinquéntibus legem tuam.
6. Cantábiles mihi erant justificatiónes **tuæ**, *
in loco peregrinatiónis meæ.

7. Memor fui nocte nóminis *tui*, **Dómine**: * et custodívi legem tuam.
8. Hæc *facta est* **mihi**: * quia justificatiónes tuas exquisívi.

———— Pamätaj na slovo, čo si dal svojmu služobníkovi; lebo ním si mi dal nádej. * To ma utešuje v ponížení, že mi tvoje slovo vracia život. * Pyšní sa mi vysmievajú náramne; ale ja sa neodchyl'ujem od tvojho zákona. * Mám v pamäti tvoje pradávne rozhodnutia, Pane, a to je mi potechou. * Ovláda ma rozhorčenie voči hriešnikom, čo zrádzajú tvoj zákon. * Tvoje ustanovenia sa mi stali piesňou na mieste môjho putovania. * Na tvoje meno, Pane, v noci spomínam a chcem dodržať tvoj zákon. * To je môj údel: zachovať tvoje príkazy. —

Psalmus 118 - VIII



1. Pórti-o *me-a*, **Dómine**, * di-xi custodí-re legem tu-am.
2. Deprecátus sum fáciem tuam in toto corde **meo**: *
miserére mei secúndum elóquium tuum.
3. Cogitávi *vias* **meas**: * et convérte pedes meos in testimónia tua.
4. Parátus sum, et non *sum turbátus*: * ut custódiam mandáta tua.
5. Funes peccatórum circumpléxi **sunt** me: *
et legem tuam non sum oblítus.
6. Média nocte surgébam ad confiténdum **tibi**: *
super iudícia justificatiónis tuæ.
7. Párticeps ego sum ómnium timéntium te: *
et custodiéntium mandáta tua.
8. Misericórdia tua, **Dómine**, plena est **terra**: *
justificatiónes tuas doce me.

———— Pane, ty si moje všetko; povedal som: Budem zachovávať tvoje slová. * Celým srdcom ťa prosím; zmiluj sa nado mnou, ako si prisľúbil. * O svojich cestách rozmýšľam a svoje kročaje riadim podľ tvojej náuky. * Ponáhl'am sa a neváham zachovávať tvoje prikázania. * Dostal som sa do osídel hriešnikov, no predsa som nezabudol na tvoj zákon. * Uprostred noci vstávam a zvelebujem ťa za tvoje spravodlivé

výroky. ✱ Pridávam sa ku všetkým tvojim ctiteľom, k tým, čo zachovávajú tvoje príkazy. ✱
Pane, zem je plná tvojej milosti; nauč ma tvojim ustanoveniam.

Antiphona (sine cantu - omnes genuflectunt)

Christus * factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

feria VI additur:

Mortem autem crucis.

sabbato additur:

Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est
super omne nomen.

secreto:

Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniať regnum tuum: fiat
volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie:
et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitoribus nostris: et ne nos
indúcas in tentatióem: sed líbera nos a malo. Amen.

aliquantulum altius (sine Oremus)

℣. Réspice, quæsumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua
Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocén-
tium, et crucis subíre torméntum:

Et sub silentio concluditur

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia
sæcula sæculórum.

℟. Amen.

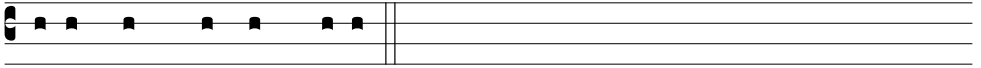


IN ULTIMO TRIDUO AD SEXTAM

Psalmus 118 - IX



1. Boni-tá-tem fe-císti cum servo *tu-o*, **Dómine**: *



secúndum verbum *tu-um*.

2. Bonitátem et disciplínam et sciéntiam **doce** me: *
quia mandátis tuis crédidi.

3. Priúsqvam humiliárer ego *delí*qui: *
proptérea elóquium tuum custodívi.

4. **Bonus es** tu: * et in bonitáte tua doce me justificatiónes tuas.

5. Multiplicáta est super me iníquitas **superbó**rum: *
ego autem in toto corde meo scrutábor mandáta tua.

6. Coagulátum est sicut lac *cor eó*rum: *
ego vero legem tuam meditátus sum.

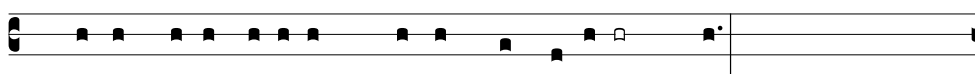
7. Bonum mihi quia humiliásti me: * ut discam justificatiónes tuas.

8. Bonum mihi lex *oris tui*: * super míllia auri et argénti.

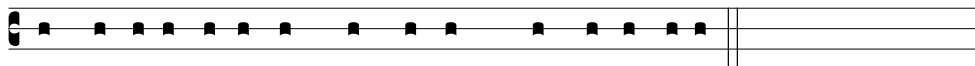
_____ Pane, svojmu služobníkovi si preukázal dobro, ako si prisl'úbil. ★ Nauč ma dobrotivosti, múdrosti a poznaniu, veď verím tvojej náuke. ★ Pred svojím pokorením som blúdil, no teraz už dbám na tvoje výroky. ★ Dobrotivý si a preukazuješ dobrodenia, daj mi

poznať твоju spravodlivosť. ✱ Pyšní vymýšľajú proti mne klamstvá, no ja z celého srdca zachovávam tvoje príkazy. ✱ Ich srdce stučnelo a otupelo, ja však mám radosť v tvojom zákone. ✱ Že som bol pokorený, dobre mi, aspoň som si tvoju spravodlivosť osvojil. ✱ Lepší je pre mňa zákon tvojich úst ako tisícky v zlate a striebre.

Psalmus 118 - X



1. Manus tu-æ fecérunt me, et *plasma*vérunt me: *



da mi-hi intelléctum, et discam mandá-ta tu-a.

2. Qui timent te vidébunt me et *læta*búntur: *
quia in verba tua supersperávi.

3. Cognóvi, Dómine, quia æquitas judícia *tua*: *
et in veritáte tua humiliásti me.

4. Fiat misericórdia tua ut *consol*étur me: *
secúndum elóquium tuum servo tuo.

5. Véniant mihi miseratiónes tuæ, et *viv*am: *
quia lex tua meditatio mea est.

6. Confundántur supérbi, quia injúste iniquitátem fecérunt *in* me: *
ego autem exercébor in mandátis tuis.

7. Convertántur mihi *tim*éntes te: * et qui novérunt testimónia tua.

8. Fiat cor meum immaculátum in justificatió**nibus tuis**, *
ut non confúndar.

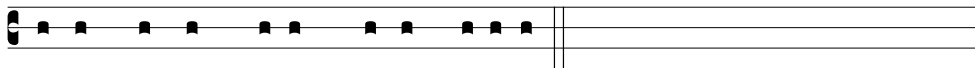
Tvoje ruky ma utvorili a stvárnili. Daj mi chápravosť a osvojím si tvoju náuku. ✱ Uzrú ma bohobojní a budú sa tešiť, že veľmi dôverujem tvojim slovám. ✱ Viem, Pane, že spravodlivé sú tvoje rozsudky a že si ma právom pokoril. ✱ Buď ku mne milosrdný a poteš ma, ako si prisľúbil svojmu služobníkovi. ✱ Nech zostúpi na mňa tvoje zľutovanie a budem žiť, lebo tvoj zákon je mojím potešením. ✱ Nech sú zahanbení pyšní, čo ma úskočne sužujú, ja však

neprestanem rozjímať o твоjich príkazoch. ✱ Nech sa pridajú ku mne tí, čo sa ťa boja a čo poznajú tvoju náuku. ✱ Nech sa mi srdce nepoškvrní priestupkom proti твоjim príkazom, aby som sa hanbiť nemusel.

Psalmus 118 - XI



1. De-fé-cit in sa-lutá-re tu-um **ánima me-** a: ✱



et in verbum tu-um supersperávi.

2. Defecérunt óculi mei in **elóquium tuum:** ✱
dicéntes: Quando consoláberis me?

3. Quia factus sum sicut uter **in pruína:** ✱
justificatiónes tuas non sum oblítus.

4. Quot sunt dies **servi tui?** ✱
quando fácies de persecuéntibus me iudícium?

5. Narravérunt mihi iníqui **fabulatiónes:** ✱ sed non ut lex tua.

6. Omnia mandáta **tua véritas:** ✱
iníque persecúti sunt me, ádjuva me.

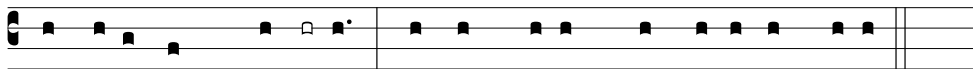
7. Paulo minus consummavérunt **me in terra:** ✱
ego autem non derelíqui mandáta tua.

8. Secúndum misericórdiam tuam **vivífica me:** ✱
et custódiám testimónia oris tui.

Duša

mi omdlieva túžbou za tvojou spásou a твоjim slovám veľmi dôverujem. ✱ Oči mi slabnú túžbou za твоjím výrokom a hovoria: „Kedy ma potešíš?“ ✱ Hoci som ako mech v dyme, predsa nezabúdam na tvoje ustanovenia. ✱ Koľko dní ešte ostáva tvojemu sluhovi? Kedy už mojich nepriateľov na súd predvoláš? ✱ Jamu mi vykopalí namyslenci, tí, čo nežijú podľa tvojho zákona. ✱ Všetky tvoje predpisy sú pravdivé; prenasledujú ma úskočne: pomôž mi. ✱ Bez mála ma zahubili na zemi; no ja som ani tak neopustil tvoje príkazy. ✱ A preto, že ty si milosrdný, dožič mi života i budem sa pridŕžať tvojej náuky.

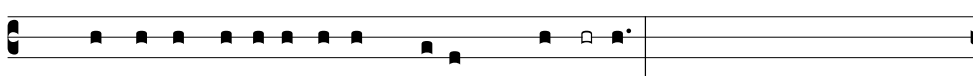
Psalmus 118 - XII



1. In ætérnum, **Dómine**, * verbum tu-um pérmanet in cælo.
2. In generatiónem et generatiónem **véritas tua**: *
fundásti terram, et pérmanet.
3. Ordinatióne tua persevérat **dies**: * quóniam ómnia sérviant tibi.
4. Nisi quod lex tua meditátio **mea** est: *
tunc forte periíssem in humilitáte mea.
5. In ætérnum non oblivíscar justificatiónes **tuas**: *
quia in ipsis vivificásti me.
6. Tuus sum ego, **salvum me** fac: *
quóniam justificatiónes tuas exquisívi.
7. Me exspectavérunt peccatóres ut **pérderent me**: *
testimónia tua intelléxi.
8. Omnis consummatiónis **vidi finem**: *
latum mandátum tuum nimis.

_____ Pane, tvoje slovo trvá
navěky ako nebesia. * Tvoja vernosť z pokolenia na pokolenie; upevnil si zem a ona trvá. *
Podľa tvojho rozhodnutia všetko trvá podnes, lebo všetko slúži tebe. * Keby mi tvoj zákon
nebol rozkošou, vari by som bol už zahynul vo svojom pokorení. * Nikdy nezabudnem na
tvoje príkazy, lebo nimi ma oživuješ. * Tvoj som: zachráň ma, veď dbám na tvoje príkazy.
* Hriešnici striehnu na mňa a chcú ma zahubiť, ale ja rozjímam o tvojich príkazoch. *
Videl som, že každá dokonalosť má medze, iba tvoj príkaz platí neobmedzene. _____

Psalmus 118 - XIII



1. Quómodo di-léxi legem **tu-am**, **Dómine**? *



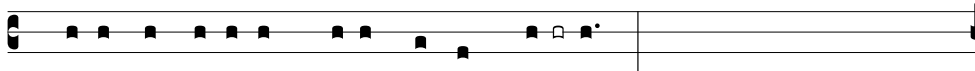
to-ta di-e medi-tá-ti-o me-a est.

12/ 25 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - In Triduo - Ad Sextam

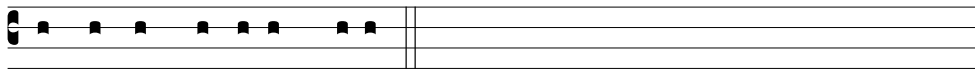
2. Super inimícos meos prudéntem me fecísti **mandáto tuo**: *
quia in ætérnum mihi est.
3. Super omnes docéntes me *intelléxi*: *
quia testimónia tua meditátio mea est.
4. Super senes *intelléxi*: * quia mandáta tua quæsívi.
5. Ab omni via mala prohibúi *pedes meos*: * ut custódiám verba tua.
6. A iudíciis tuis non *declinávi*: * quia tu legem posuísti mihi.
7. Quam dúlcia fáucibus meis *elóquia tua*, * super mel ori meo!
8. A mandátis tuis *intelléxi*: *
proptérea odívi omnem viam iniquitátis.

_____ Pane, tvoj zákon veľmi milujem, rozjímam o ňom celý deň. * Tvoja náuka robí ma rozumnejším nad mojich nepriateľov, ustavične sa jej pridŕžam. * Múdrejší som nad všetkých mojich učiteľov, lebo o tvojich prikázaniach rozjímam. * Chápavejší som nad starcov, lebo zachovávam tvoje príkazy. * Svojim nohám nedovolím vykročiť na zlé cesty, chcem dodržiavať tvoje slová. * Neodkláňam sa od tvojich predpisov, lebo ty si mi zákon stanovil. * Aké sladké sú tvoje výroky môjmu podnebiu, mojim ústam sú sladšie ako med. * Zmúdrel som z tvojich príkazov, preto nenávidím cesty klamstva. _____

Psalmus 118 - XIV



1. Lucérna pédibus me-is **verbum tu-** um, *



et lumen sémi-tis me-is.

2. Jurávi, et **státui** * custodíre iudícia justítiae tuæ.
3. Humiliátus sum usquequáque, **Dómine**: *
vivífica me secúndum verbum tuum.
4. Voluntária oris mei beneplácita *fac*, **Dómine**: *
et iudícia tua doce me.

5. Anima mea in mánibus *meis* **semper**: *
et legem tuam non sum oblítus.
6. Posuérunt peccatóres láqueum **mihi**: *
et de mandátis tuis non errávi.
7. Hereditáte acquisívi testimónia tua *in ætérnum*: *
quia exsultátio cordis mei sunt.
8. Inclinávi cor meum ad faciéndas justificatiónes tuas *in ætérnum*, *
propter retributiónem.

_____ Tvoje slovo je svetlo pre moje nohy
a pochodeň na mojich chodníkoch. * Prisahal som a trvám na tom, že budem zachovávať
tvoje spravodlivé výroky. * Pane, vždy a všade ma ponížujú, daj mi žiť, ako si prisľúbil. *
Pane, láskavo prijmi obeť chvály mojich úst a pouč ma o svojich zámeroch. * Môj život je
stále v nebezpečenstve, ale ja nezabúdam na tvoj zákon. * Hriešnici mi kladú nástrahy, ale
ja neopúšťam tvoje príkazy. * Tvoja náuka je mojím večným dedičstvom, lebo je slasťou
mojmu srdcu. * Srdce som si upriamil tak, aby plnilo tvoje príkazy navždy a naveky. —

Psalmus 118 - XV

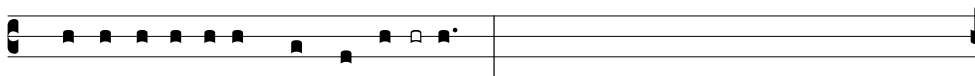


1. Iníquos ódi-o **hábu-i**: * et legem tu-am di-léxi.
2. Adjútor et suscéptor *meus* **es** tu: *
et in verbum tuum supersperávi.
3. Declináte a *me*, **malígni**: * et scrutábor mandáta Dei mei.
4. Súscipe me secúndum elóquium tuum, *et* **vivam**: *
et non confúndas me ab expectatióne mea.
5. Adjuva me, et *salvus* **ero**: *
et meditábor in justificatió nibus tuis semper.
6. Sprevísti omnes discedéntes a judíciis **tuis**: *
quia injústa cogitátio eórum.
7. Prævaricántes reputávi omnes peccatóres **terræ**: *
ideo diléxi testimónia tua.

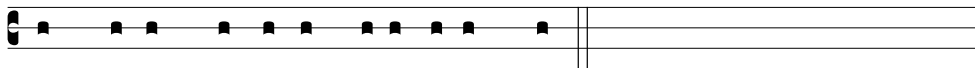
8. Confíge timóre tuo *carnes meas*: * a judíciis enim tuis tímui.

_____ Nenávidím
ľudí dvojtvárnych, ale tvoj zákon milujem. * Ty si mi ochrana a záštita, na tvoje slovo sa
najviac spolieham. * Odstúpte odo mňa, zlomyseľníci, ja chcem zachovať príkazy svojho
Boha. * Ujmi sa ma podľa svojho prísľubu a budem žiť; a nezahanbi ma v mojej nádeji.
* Podopri ma a to ma zachráni, vždy sa budem tešiť z tvojich ustanovení. * Zavrhuješ
všetkých, čo opúšťajú tvoje ustanovenia, lebo ich zmýšľanie je klamné. * Ako odpad ničíš
všetkých hriešnikov na zemi, preto tvoje prikázania milujem. * Telo sa mi chveje od strachu
pred tebou, lebo sa bojím tvojich rozsudkov. _____

Psalmus 118 - XVI



1. Fe-ci judí-ci-um *et justí-ti*-am: *



non tradas me ca-lumni-ántibus me.

2. Súscipe servum tuum *in bonum*: * non calumniéntur me supérbi.

3. Oculi mei defecérunt in salutáre tuum: * et in elóquium justítiae tuæ.

4. Fac cum servo tuo secúndum misericórdiam tuam: * et justificatiónes tuas doce me.

5. Servus tuus sum ego: * da mihi intelléctum, ut sciam testimónia tua.

6. Tempus faciéndi, Dómine: * díssipavérunt legem tuam.

7. Ideo diléxi mandáta tua, * super aurum et topázion.

8. Proptérea ad ómnia mandáta tua *dirigébar*: * omnem viam iníquam ódio hábui.

_____ Podľa práva a spravodlivosti som si počínal; nevydávaj
ma do rúk krivých žalobcov. * Zaruč sa za svojho služobníka, nech ma pyšní nehanobia.

✱ Oči mi mrú túžbou za tvojou pomocou a za tvojím spravodlivým výrokom. ✱ Nalož so svojím služobníkom podľ'a svojho milosrdenstva a pouč ma o svojich ustanoveniach. ✱ Som tvojím služobníkom, daj mi chápanosť, aby som poznal tvoje prikázania. ✱ Pane, už je čas, aby si zasiahol, lebo sa porušuje tvoj zákon. ✱ Milujem tvoje predpisy viac ako zlato, viac ako najrýdzejšie zlato. ✱ Preto sa správam tvojimi prikázmi a nenávidím cestu klamstva. _

Antiphona (sine cantu - omnes genuflectunt)

Christus * factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

feria VI additur:

Mortem autem crucis.

sabbato additur:

Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

secreto:

Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advénia regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatióem: sed líbera nos a malo. Amen.

aliquantulum altius (sine Oremus)

℣. Réspice, quáesumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocén-tium, et crucis subíre torméntum:

Et sub silentio concluditur

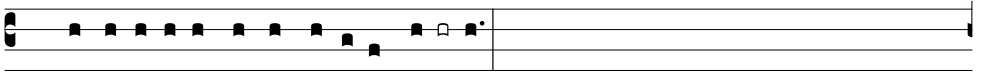
Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.



IN ULTIMO TRIDUO AD NONAM

Psalmus 118 - XVII



1. Mi-rabí-li-a testimóni-a **tu-** a: *



íde-o scrutá-ta est e-a ánima me-a.

2. Hæc me consoláta est in humilitáte **mea:** *
quia elóquium tuum vivificávit me.

3. Supérbi iníque agébant **usquequáque:** *
a lege autem tua non declinávi.

4. Memor fui judiciórum tuórum a **sæculo, Dómine:** *
et consolátus sum.

5. Deféctio **ténuit** me, *
pro peccatóribus derelinquéntibus legem tuam.

6. Cantábiles mihi erant justificatiónes **tuæ,** *
in loco peregrinatiónis meæ.

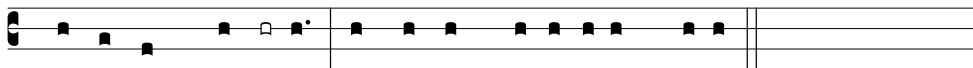
7. Memor fui nocte nóminis **tui, Dómine:** * et custodívi legem tuam.

8. Hæc facta est **mihi:** * quia justificatiónes tuas exquisívi.

*Tvoje príkazy sú obdivuhodné, preto ich zachovávam. * Výklad tvojich slov osvecuje, maličkým dáva chápavosť. * Otváram*

ústa a dych naberám, lebo túžim za tvojimi predpismi. ✱ Obráť sa ku mne a zmiluj sa nado mnou, ako robievaš tým, čo tvoje meno milujú. ✱ Riad' moje kroky podľa tvojho výroku; nech ma neovláda nijaká nepravosť. ✱ Chráň ma pred ohováračmi a budem zachovávať tvoje príkazy. ✱ Vyjasni tvár nad svojím služobníkom a nauč ma svojim ustanoveniam. ✱ Potoky slz ronia moje oči, že sa nezachováva tvoj zákon.

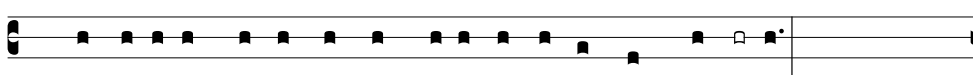
Psalmus 118 - XVIII



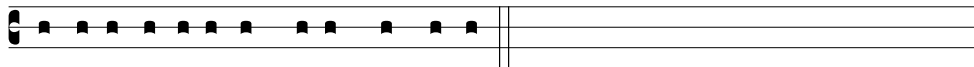
1. *Justus es, Dómine:* ✱ *et rectum judí-ci-um tu-um.*
2. *Mandásti justítiam testimónia tua:* ✱ *et veritátem tuam nimis.*
3. *Tabéscere me fecit zelus meus:* ✱
quia oblíti sunt verba tua inimíci mei.
4. *Ignítum elóquium tuum veheménter:* ✱ *et servus tuus diléxit illud.*
5. *Adolescéntulus sum ego et contéptus:* ✱
justificatiónes tuas non sum oblítus.
6. *Justítia tua, justítia in ætérnum:* ✱ *et lex tua véritas.*
7. *Tribulátio, et angústia invenérunt me:* ✱
mandáta tua meditátio mea est.
8. *Æquitas testimónia tua in ætérnum:* ✱
intelléctum da mihi, et vivam.

_____ Pane, ty si spravodlivý a správne sú tvoje rozsudky. ✱ V spravodlivosti si vyniesol svoje prikázania a v dokonalej pravdivosti. ✱ Spaľuje ma horlivosť, lebo moji nepriatelia zabúdajú na tvoje slová. ✱ Tvoj výrok je dokonale vyskúšaný v ohni a tvoj sluha ho miluje. ✱ Mladučký som a opovrhovaný, no nezabúdam na tvoje príkazy. ✱ Tvoja spravodlivosť je spravodlivosť naveky a tvoj zákon je číra pravda. ✱ Keď ma postihne úzkosť a súženie, potešenie nájem v твоjich prikazoch. ✱ Tvoje ustanovenia sú spravodlivé naveky, daj mi to pochopiť a budem žiť.

Psalmus 118 - XIX



1. *Clamávi in to-to corde me-o, exáudi me, Dómine:* ✱

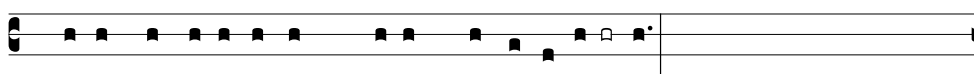


justi-fi-ca-ti-ónes tu-as requí-ram.

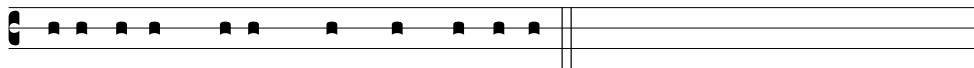
2. Clamávi ad te, *salvum me* fac: * ut custódiam mandáta tua.
3. Prævéni in maturitáte, et clamávi: *
quia in verba tua supersperávi.
4. Prævenérunt óculi mei ad te *dilúculo*: * ut meditárer elóquia tua.
5. Vocem meam audi secúndum misericórdiam tuam, **Dómine**: *
et secúndum iudícium tuum vivífica me.
6. Appropinquavérunt persequéntes me *iniquitáti*: *
a lege autem tua longe facti sunt.
7. Prope es tu, **Dómine**: * et omnes viæ tuæ véritas.
8. Inítio cognóvi de testimóniis tuis: * quia in ætérnum fundásti ea.

_____ Z celého srdca
volám, Pane, vyslyš ma; chcem zachovať tvoje ustanovenia. * K tebe volám, zachráň ma;
a budem plniť tvoje príkazy. * Ešte pred svitáním prichádzam a volám o pomoc, na tvoje
slová sa veľmi spolieham. * Už pred odchodom nočnej stráže otvárajú sa mi oči, aby som
rozjímal o твоjich výrokoch. * Pane, pre svoje milosrdenstvo čuj môj hlas a oživ ma podľa
svojho rozhodnutia. * Blížia sa tí, čo ma zlostne prenasledujú, tí, čo sa vzdialili od тvojho
zákona. * Pane, ty si blízko a všetky tvoje predpisy sú pravdivé. * Odprvoti viem z твоjich
príkázaní, že si ich ustanovil naveky. _____

Psalmus 118 - XX



1. Vide humi-li-tá-tem me-am, et é-ripe me: *

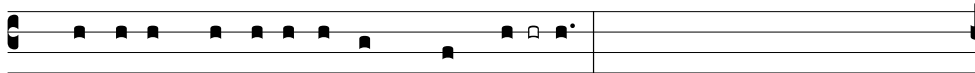


qui-a legem tu-am non sum oblí-tus.

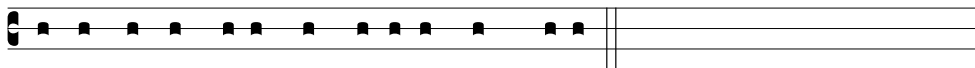
2. Júdica iudícium meum, et *rédi***me** me: *
propter elóquium tuum vivífica me.
3. Longe a peccatór**ibus** **salus**: *
quia justificatiónes tuas non exquisiérunt.
4. Misericórdiæ tuæ *multæ*, **Dómine**: *
secúndum iudícium tuum vivífica me.
5. Multi qui persecuúntur me, et *trí***bulant** me: *
a testimóniis tuis non declinávi.
6. Vidi prævaricántes, et *tabescé***bam**: *
quia elóquia tua non custodiérunt.
7. Vide quóniam mandáta tua *diléxi*, **Dómine**: *
in misericórdia tua vivífica me.
8. Princípium verbórum tuórum, **véritas**: *
in ætérnum ómnia iudícia justítiae tuæ.

_____ Pozri na moje poníženie a vyslobod' ma; ved' nezabudol som na tvoj zákon. * Ujmi sa môjho sporu a zachráň ma; daj mi žit', ved' si to prisľúbil. * Spása je d'aleko od hriešnikov, lebo tí na tvoje ustanovenia nedbajú. * Tvoje milosrdenstvo, Pane, je nesmierne, nuž oživ ma podľ a svojich rozhodnutí. * Mnohí ma prenasledujú a sužujú, no ja sa neodkláňam od tvojich prikázaní. * S odporom pozerám na odpadlíkov, lebo nedbajú na tvoje výroky. * Pozri, Pane, tvoje príkazy milujem; oživ ma pre svoje milosrdenstvo. * Pravda je podstatou tvojich slov a všetky rozsudky tvojej spravodlivosti sú večné. _____

Psalmus 118 - XXI



1. Príncipes persecú-ti **sunt me gra-** tis: *



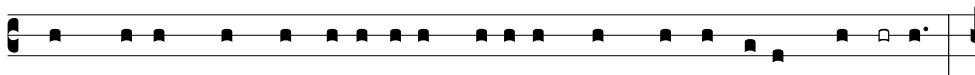
et a verbis tu-is formidávit cor me-um.

2. Lætábor ego super elóquia **tua**: * sicut qui invénit spólia multa.

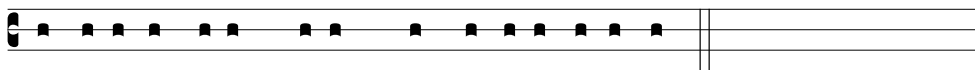
3. Iniquitátem ódio hábui, et *abominátus* sum: *
legem autem tuam diléxi.
4. Sépties in die laudem *dixi tibi*, * super iudícia justítiæ tuæ.
5. Pax multa diligentibus *legem tuam*: * et non est illis scándalum.
6. Exspectábam salutáre *tuum*, **Dómine**: * et mandáta tua diléxi.
7. Custodívit ánima mea testimónia **tua**: * et diléxit ea veheménter.
8. Servávi mandáta tua, et testimónia **tua**: *
quia omnes viæ meæ in conspéctu tuo.

_____ Hoci ma kniežatá prenasledujú pre nič za nič, moje srdce si tvoje slová ctí. * Z tvojich výrokov sa radujem ako ten, čo získal korist' bohatú. * Nenávidím klamstvo, proti ti sa mi; ale tvoj zákon milujem. * Cez deň t'a chválim sedemkrát pre tvoje spravodlivé rozsudky. * Trvalý pokoj požívajú tí, čo milujú tvoj zákon; a nemajú sa na čom potknúť. * Pane, vyčkávam tvoju pomoc a plním tvoje predpisy. * Moja duša uchováva tvoje ustanovenia a ja ich veľmi milujem. * Zachovávam tvoje prikázania a ustanovenia: lebo pred tebou sú všetky moje cesty. _____

Psalmus 118 - XXII



1. Appropínquet deprecá-ti-o me-a in conspéctu *tu-o*, **Dómine**: *



juxta e-lóqui-um tu-um da mi-hi intelléctum.

2. Intret postulátio mea in conspéctu **tuo**: *
secúndum elóquium tuum éripe me.
3. Eructábunt lábia *mea hymnum*, *
cum docúeris me justificatiónes tuas.
4. Pronuntiábit lingua mea elóquium **tuum**: *
quia ómnia mandáta tua áequitas.

-
5. Fiat manus tua ut **salvet** me: * quóniam mandáta tua elégi.
6. Concupívi salutáre tuum, **Dómine**: * et lex tua meditátio mea est.
7. Vivet ánima mea, et **laudábit** te: * et iudícia tua adjuvábunt me.
8. Errávi, sicut ovis, quæ **périit**: *
quæ re servum tuum, quia mandáta tua non sum oblítus.

_____ K tebe, Pane, nech prenikne moja úpenlivá prosba; podľa tvojho slova daj mi chápaivosť. * Nech dôjde k tebe moja žiadosť; vyslobod' ma, ako si prisľúbil. * Z perí mi vytryskne chválospev, že si ma naučil svoje ustanovenia. * Môj jazyk nech spieva o tvojich výrokoch, lebo spravodlivé sú všetky tvoje príkazy. * Tvoja ruka nech mi pomáha, veď som si vyvolil tvoje príkazy. * Pane, túžim za tvojou pomocou a tvoj zákon je mi slasťou. * Ja budem žiť a teba chváliť a tvoje rozhodnutia mi pomôžu. * Blúdím ako ovca, čo sa stratila; hľadáj svojho sluhu, lebo nezabúdam na tvoje predpisy. _____

Antiphona (sine cantu - omnes genuflectunt)

Christus * factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

feria VI additur:

Mortem autem crucis.

sabbato additur:

Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

secreto:

Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatiónem: sed líbera nos a malo. Amen.

aliquantulum altius (sine Oremus)

℣. Réspice, quáesumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocén-tium, et crucis subíre torméntum:

Et sub silentio concluditur

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia
sæcula sæculórum.

R. Amen.

